



1

Cónditor alme síderum,
ætérna lux credéntium,
Christe, redémpctor ómni-
um, exáudi preces súpplicum.

5 Qui cóndolens intéritu
mortis períre sáeculum,
salvásti mundum lánguidum,
donans reis remédium,

9 Vergénte mundi vésperé,
uti sponsus de thálamó,
egréssus honestíssima
Víriginis matris cláusula.

13 Cuius forti poténtiæ
genu curvántur ómnia;
cæléstia, terréstria
nutu faténtur súbdita.

17 Te, Sancte, fide quæsumus,
ventúre iudex sáeculi,
consérva nos in témpore
hostis a telo pérfidi.

21 Sit, Christe, rex píssime,
tibi Patríque glória
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sáecula. Amen.



Il Redentore onnipotente verrà

Vivificante creatore degli astri,
luce eterna dei credenti,
Cristo, redentore di tutti,
esaudisci le preghiere di chi ti supplica.

- 5 Tu che, dolendoti che per la rovina mortale
perisse l'umanità,
salvasti il mondo malato,
donando ai colpevoli il rimedio,
- 9 allo scendere della sera del mondo,
come sposo dal letto nuziale
uscisti dal ventre immacolato
della vergine Madre.
- 13 Davanti alla tua onnipotenza
tutti gli esseri piegano le ginocchia;
quelli del cielo, quelli della terra
si riconoscono sottomessi al tuo volere.
- 17 A te, Santo, che verrai
come giudice del mondo,
chiediamo con fede di difenderci nel tempo
dalla freccia del malefico nemico.
- 21 Sia gloria a te, Cristo,
pietosissimo re, e al Padre
con lo Spirito paraclito
per i secoli eterni. Amen.

Ignoto, almeno IX secolo.



2

Verbum supérnum pródiens,
a Patre lumen éxiens,
qui natus orbi súbvenis
cursu declívi témporis:

- 5 Illúmina nunc péctora
tuóque amóre cóncrema;
audíta per præcónia
sint pulsa tandem lúbrica.
- 9 Iudéxque cum post áderis
rimári facta péctoris,
reddens vicem pro ábditis
iustísque regnum pro bonis,
- 13 Non demum artémur malis
pro qualitáte críminis,
sed cum beátis cómpotes
simus perénnes cælítés.
- 17 Sit, Christe, rex píissime,
tibi Patríque glória
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sæcula. Amen.



La venuta della Parola come giudice

O Parola che vieni dall'alto,
luce che promani dal Padre,
che con la tua nascita soccorri il mondo
nello scorrere rovinoso del tempo:

- 5 illumina ora i cuori
e bruciali con il tuo amore;
all'ascolto della Notizia
siano fugati gli inganni.
- 9 Quando poi verrai come giudice
per scrutare le azioni del cuore,
rendendo il contraccambio per quelle nascoste
e il regno ai giusti per quelle buone,
- 13 fa' che allora non restiamo legati ai malvagi
per la gravità delle colpe,
ma, compartecipi dei beati,
siamo per sempre abitanti del cielo.
- 17 Sia gloria a te, Cristo,
pietosissimo re, e al Padre
con lo Spirito paraclito
per i secoli eterni. Amen.

Ignoto, almeno x secolo.